

DECISION TO REJECT GRANT APPLICATIONS IN THE 2020 CALL FOR APPLICATIONS FOR THE TRANSLATION OF EXCERPTS AND PRODUCTION OF DOSSIERS OF CATALAN AND ARANESE WORKS OF LITERATURE FOR SUBMISSION ABROAD

Ref. 02/ L0129 U10 N-2020_FRAGMENTS RES. INAD

Background facts

1. A decision was taken by the director of *Consorci de l'Institut Ramon Llull* (referred to below as the Ramon Llull Institute) on 9 January 2020 (DOGC [Official Catalan Government Gazette] no. 8047 of 22 January 2020), modified by the decision of 10 July 2020 (DOGC no. 8179 of 17 July 2020), to award grants, through a competitive tender, for the translation of excerpts and the production of dossiers of Catalan and Aranese works of literature for submission abroad.
2. The applications presented by the deadline set in the call for applications in question are recorded in the file.
3. On 11 November 2020, the assessment committee met to analyse and evaluate the applications submitted.

Legal grounds

1. The General Subsidies Act 38/2003 of 17 November and Royal Decree 887/2006 of 21 July, approving the Regulations of the General Subsidies Act 38/2003 of 17 November.
2. Legislative Decree 3/2002 of 24 November, approving the Consolidated Text of the Catalan Public Finance Act.
3. Catalan Government Resolution GOV/85/2016 of 28 June, approving the modification of the standard model of the regulatory conditions approved by Resolution GOV/110/2014 of 22 July, approving the standard model of regulatory conditions for procedures to award grants through a competitive tender, processed by the Catalan Government Administration and its public sector, and approving the full text.
4. Articles 21, 93, 94.1 and 94.4 of the Common Administrative Procedure for Public Administrations Act 39/2015 of 1 October
5. Condition 12 governs the awarding of grants by the Ramon Llull Institute for the translation of excerpts and the production of dossiers of Catalan and Aranese works of literature for submission abroad.



In accordance with the report by the assessment committee and condition 12.3 in the conditions governing the call for applications, which stipulates that the examining body must decide on the rejection and withdrawal of submitted applications:

Decision

Therefore, I decide:

To reject the grant applications detailed in the appendix.

Appeals that may be lodged

This decision is not the final step in the administrative process and in accordance with articles 121 and 122 of the Common Administrative Procedure for Public Administrations Act 39/2015 of 1 October and article 19 of the Articles of Association of the Ramon Llull Institute, an appeal for review may be lodged against this decision with the Director of the Ramon Llull Institute, within one month from the day following the date on which publication of this decision takes place. The one-month term ends on the same day on which the publication took place.

The examining body

Antònia Andúgar i Andreu



APPENDIX

L0129 U10 N- N-FRG80/20-1

Applicant: Club Editor 1959 S.L

Activity: translation into English of an excerpt from the work *Fugir era el més bell que teníem* by Marta Marín-Dòmine

Amount applied for: €227.50

Fundable amount: €0

Proposed amount: €0

The committee proposes to reject the grant application submitted by Club Editor 1959 S.L to translate into English an excerpt from the work “Fugir era el més bell que teníem” by Marta Marín-Dòmine, since it breaches condition 1 of the conditions governing this call for applications. Condition 1.1 stipulates that this call for applications concerns the translation of excerpts and the production of dossiers of Catalan and Aranese works of literature for submission abroad, performed during the year of the call for applications.

The translation for which the grant was applied was carried out in April 2019. The committee proposes to reject the application for this reason.

L0129 U10 N- N-FRG116/20-1

Applicant: Cultura21 SCCL

Activity: translation into English of the Foreign Rights catalogue of Tigre de Paper for the London Book Fair

Amount applied for: €69.93

Fundable amount: €0

Proposed amount: €0

The committee proposes to reject the grant application submitted by Cultura21 SCCL to perform the translation into English of the Foreign Rights catalogue of Tigre de Paper for the London Book Fair, since it breaches condition 5 (Fundable expenses) in the conditions governing this call for applications. Condition 5.1 stipulates that fundable expenses are considered to be those arising from translation of the excerpt, the author’s biography and press articles. Likewise, condition 6 (Applications) stipulates that one application may be submitted for each creative work.

The translation for which the grant was applied concerns the publisher’s foreign rights catalogue with a synopsis of the works in its catalogue as a whole and not excerpts and/or the production of dossiers from a single creative work. The committee proposes to reject the application for this reason.